

Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitts beschreiben die folgenden Symbole, die in den nachfolgenden Bauteilen verwendet werden.
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes de montage.
 Skerets lemez en custodia los siguientes símbolos de construcción, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
 Szimola a fűrésztű a következő jelölésekkel a szerelési lépések során használandó.
 Simbolii scrierilor simbol, fara simbolii scrierilor simbolii utilizati in etapele de constructie.
 İşlem adı yazılanlar için kullanılan semboller, bir sonraki adımlarda kullanılacak sembollerdir.
 Bitte beachten die folgenden Symbole, die in den nachfolgenden Bauteilen verwendet werden.
 Bitte beachten die folgenden Symbole, die in den nachfolgenden Bauteilen verwendet werden.

Please note the following symbols, which are used in the following construction steps.
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes de montage.
 Skerets lemez en custodia los siguientes símbolos de construcción, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
 Szimola a fűrésztű a következő jelölésekkel a szerelési lépések során használandó.
 Simbolii scrierilor simbol, fara simbolii scrierilor simbolii utilizati in etapele de constructie.
 İşlem adı yazılanlar için kullanılan semboller, bir sonraki adımlarda kullanılacak sembollerdir.
 Bitte beachten die folgenden Symbole, die in den nachfolgenden Bauteilen verwendet werden.



Keyen
 Glue
 Collier
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Lijmasas
 Lijmasas
 Klabning
 Lim
 Kulverts
 Prýk-ek
 kóllayma
 Yapı elemanı
 Lepeni
 regasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Lijmasas ej
 Ailijmasas
 Må ikke klabes
 Ikke lim
 Kulverts
 Nie przyklejać
 un kóllayma
 Yapı elemanı
 Ne epiti
 regasztani
 Ne epiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Near keuze
 No engomar
 Alternado
 Facultativo
 Vahlitt
 Vahlitit
 Ether eget valg
 Valgfritt
 Ha valdop
 Do wyboru
 evallaktav
 Szempel
 Valterné
 nem szabad regasztani
 nem szabad regasztani
 nađin izbire

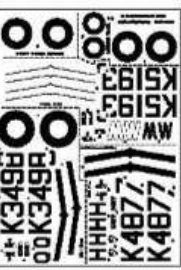


Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaihtojen lukumäärä
 Antal arbejdsforløb
 Antal arbejdsstrøg
 Kuvatekstin ohjeita
 Liczba operacji
 opciók száma
 Isseinarinnir
 Isseinarinnir
 Počet pracovních operací
 nem szabad regasztani
 Szévfűkora montáza



Klarierendes
 Clear parts
 Píčovské transparentie
 Transparenta onderdelen
 Limber las piezas
 Paça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktiga delar
 Läpimälyvät osat
 Gemeenschappelijke delen
 Ərinməli hissələr
 Píčovské transparentie
 Píčovské transparentie
 Elementy przezroczyste
 Διαφανή εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetsző alkatrészek
 Deel te gebruiken

Azbehold in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even when wet when an anbringen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molhar em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare i decalcomanie
 Bítít och šlá dekaloma
 Koaluta silmakuva vedesell ja seeita paikallisen
 Overføringsbiletet lagges i bled og anbringes
 Dypp biletet i vann og sett det på
 Липити малюнок у воді і заклеїти
 Zmlečycé ka komanýv do vody a nastépnie nalepiť
 Boutirite ti xolokovavio otro vepó ka totoBeteleote tiv
 Çakırmay sudu yumuşatın ve koyun
 Öbütük nemöit ve vodó a uméitít
 A matricák vízben beázalmi és felhelyezni
 Presliakát potopiti v vodu in zalepiť nalepiť



Baubteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laissez sécher les pièces
 Dejar secar las piezas
 Dejar secar os componentes
 la delata tarte
 Üderölen laten drogen
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 Låt byggdelarna torra
 Lad komponenterne tørre
 Czaszki pozostawić do wyschnięcia
 Yapi parçalarını kurumaya bırakınız
 Jednotlivé díly nechat zaschnout
 Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
 Alkatrészeket hagyni száradni
 Pustiti da seosuvni deli posušijo
 Діаля першазак азічэньня



Klebeband
 Adhézív fólia
 Fieldband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Tepe
 Tepe
 Kucukkas acma
 Taktma k eijca
 kollektivni taivla
 Yapı elemanı bandı
 Lepici páska
 regasztási szalag
 Traka z lepilom



Klarierendes
 Clear parts
 Píčovské transparentie
 Transparenta onderdelen
 Limber las piezas
 Paça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktiga delar
 Läpimälyvät osat
 Gemeenschappelijke delen
 Ərinməli hissələr
 Píčovské transparentie
 Píčovské transparentie
 Elementy przezroczyste
 Διαφανή εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetsző alkatrészek
 Deel te gebruiken



Bemalen
 Paint
 Peindre
 Beschalderen
 Pintar
 Dipingere
 Malen
 Måla
 Malo
 Maalaa
 Pomalovava
 Befesteni
 Pomsalovat
 Boyamak
 Poistlikari
 Χρωματισμα



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura reprezentando peças encaixadas
 Ilustrazione delle parti assemblate
 Bilden vier delarna hopsett
 Kuvu yhinoittelyissä osista
 Ilustration af sammensatte dele
 Ilustracion, sammensatte deler
 Əsəbfərasma cəvərləşən hissələr
 Rysunek zmontowanych części
 Anszólóvony tev összevagyolt részegység
 Bir epitimi parçaların şekli
 Zobrazení sestavených dílů
 Əsəbfərləşən hissələrin şəklində
 Silka sliop jerega dela

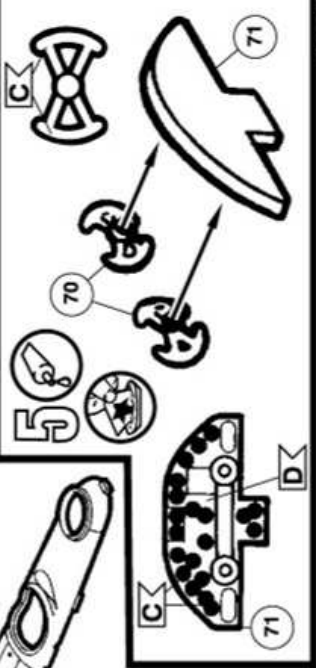
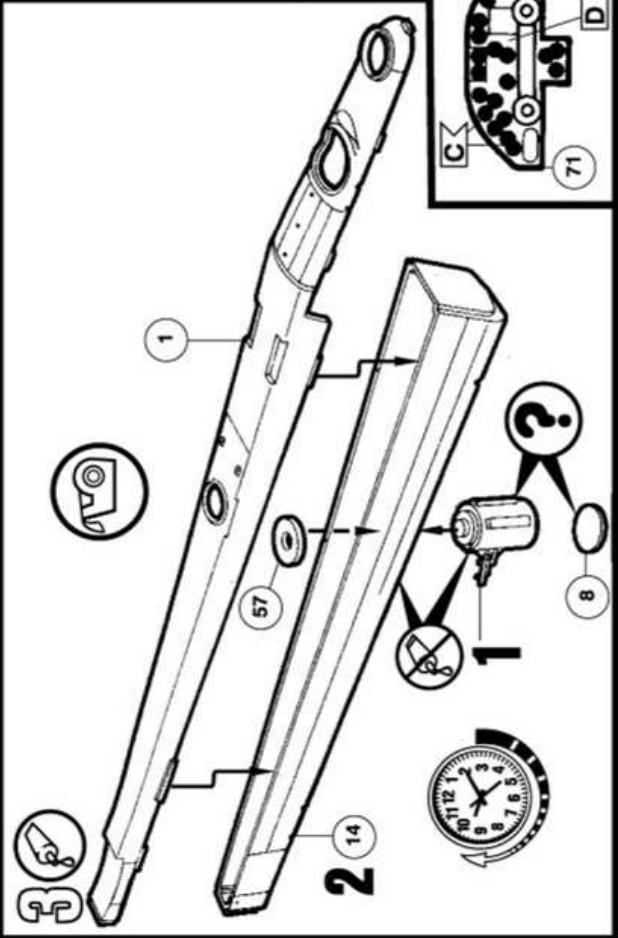
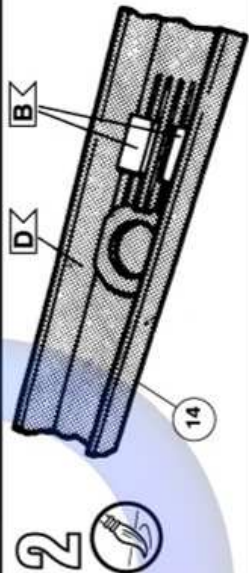
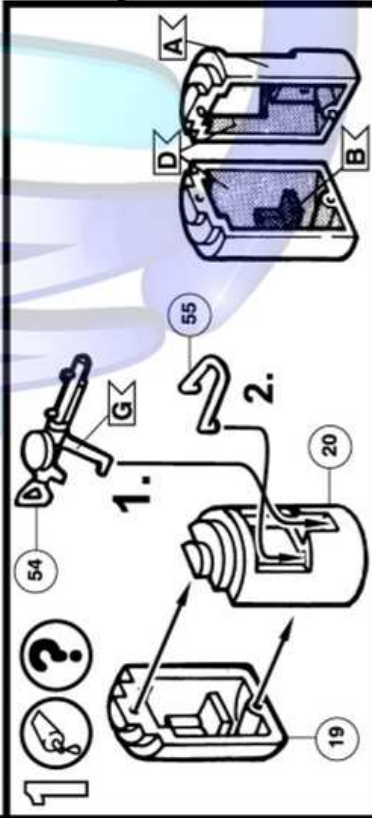
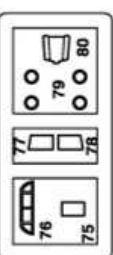
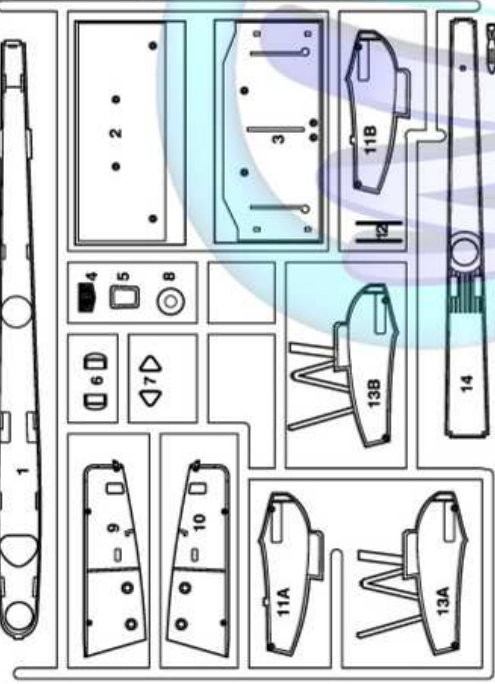
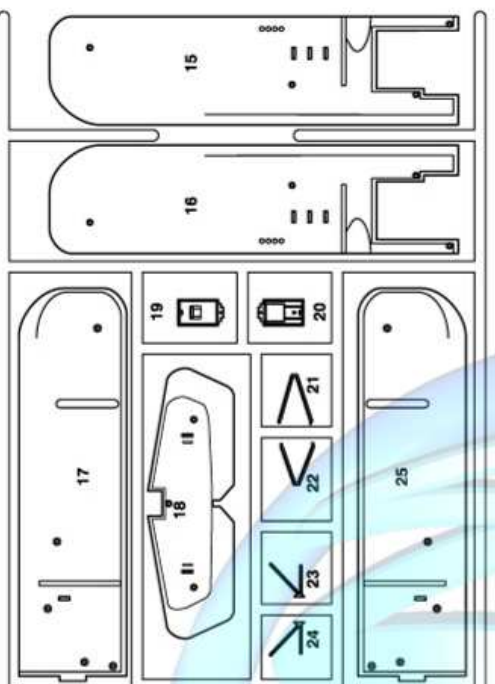
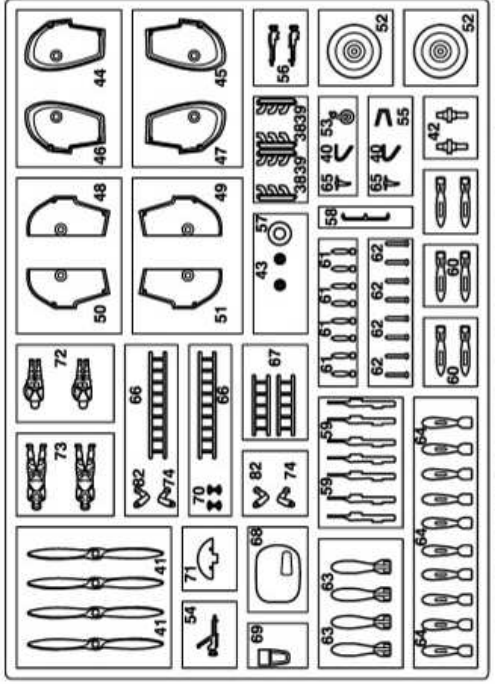
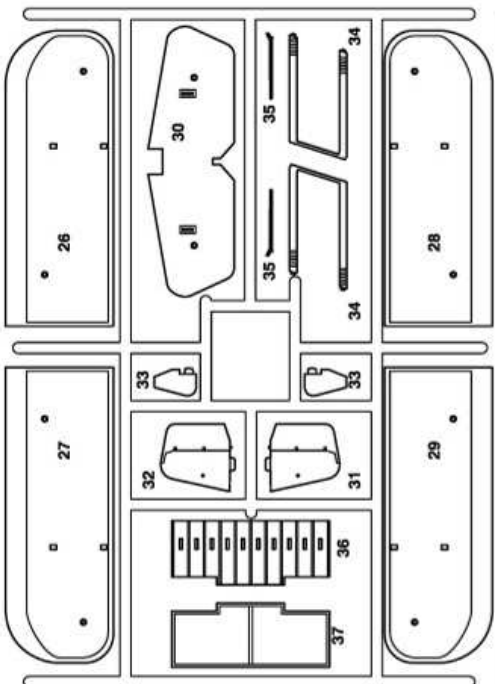


Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelis handling herhaken aan de tegenoverliggende kant
 Repetir el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir el mismo procedimento utilizado no lado oposto
 Stezza procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimintatapa kullen vieressä sivulla
 Det samme arbejdsforløbet på den modsatte side
 Gjentag prosedyren på sidan tværs overfor
 Итоговий етап роботи виконати на протилежній стороні
 Taki sam prabieg czynności powtórzyć na stronie przeciwnej
 enavvaláberte tiv idia diaokakalia stinv anásvavni talavupá
 Aynı işemi karşı tarafta tekrarlavın
 Stejny postup zopakovat na protilehni straně
 ugyanazı a foyaravazı a szemben taláhtav ođas on megiaméitini
 Isti postopek porovni in na suprotni strani

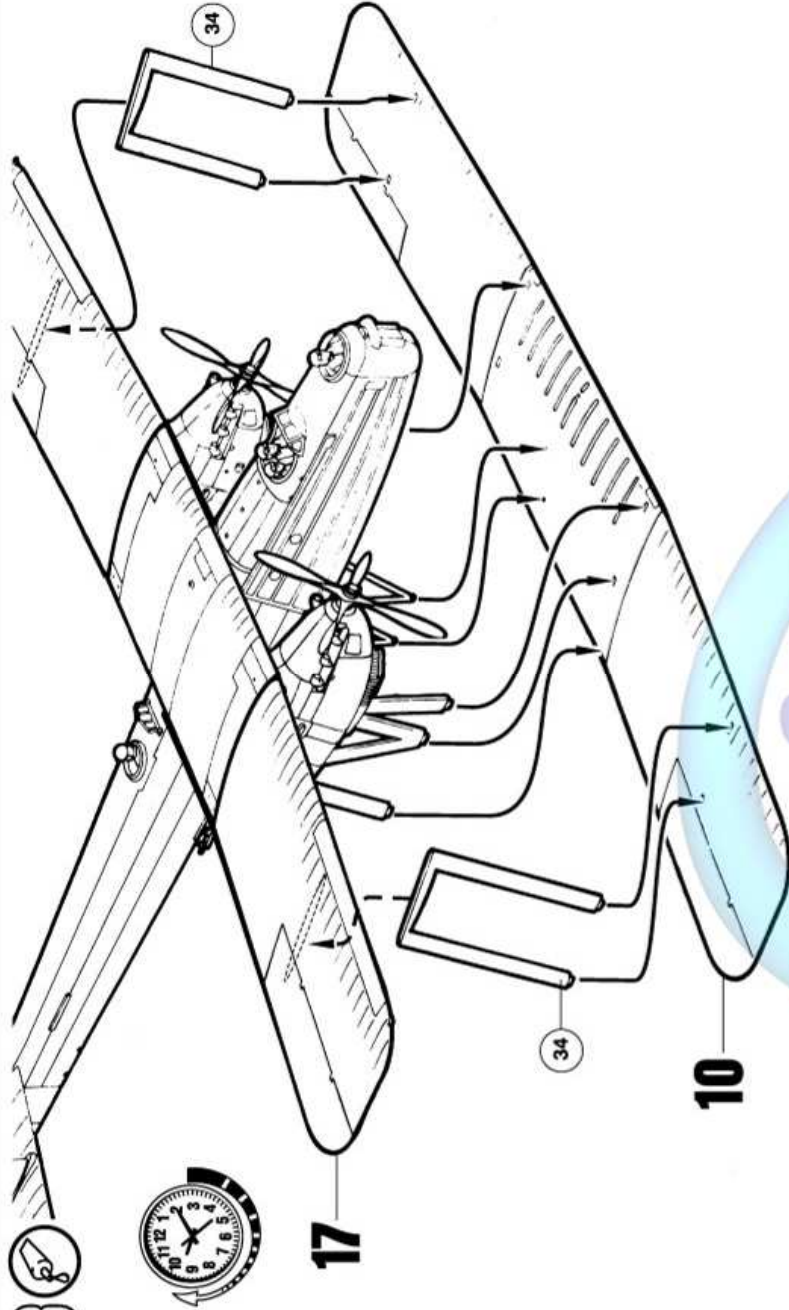


Klebeband
 Adhézív fólia
 Fieldband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Tepe
 Tepe
 Kucukkas acma
 Taktma k eijca
 kollektivni taivla
 Yapı elemanı bandı
 Lepici páska
 regasztási szalag
 Traka z lepilom

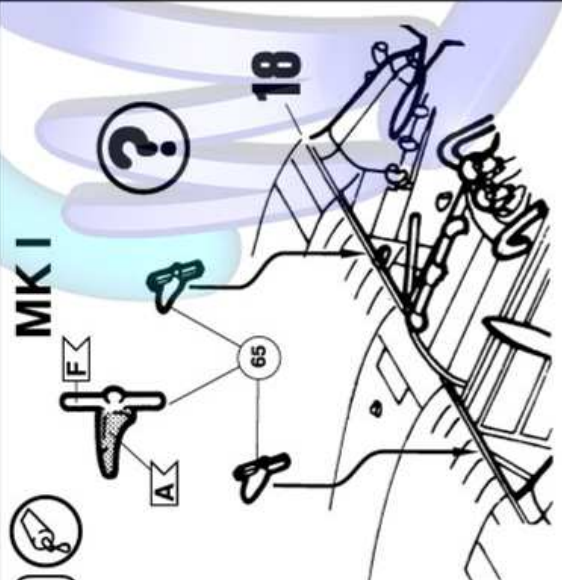
D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebehalten
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
 F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 N.: Houwt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
 E: Otservar y siempre tener a disposicón este texto de seguridad adjunto.
 I: Seguirle le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
 P: Ter en alváz a o texto de seguravza anexo a guard-lo para consulta.
 S: Beakta bifogade sákerhetsavvísinger och håll dem i brevidrap.
 FIN: Huomio! Ja alváz ohtavá vavutuskat.
 DK: Overhold vedlagte sákerhedsavvísinger og hav dem liggende i nábídhed.
 H: Na alivid vavlagit sákerhetsavvísingur til hár.
 RUS: Обавте внимание на прилагаемые тексты по технике безопасности, храните его в доступном месте.
 PL: Stosowac si do załączonej karty bezpieczeñstwa i miec ją stale do wládu.
 GR: poo éte tis sunvavmi ves utovóelias ar óvavos kai óvázete tis toi óvorte va tis x te pavta se óvav stí oas.
 TR: Ekteki güvvenlik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muhafaza ediniz.
 CZ: Dbejte na přiloženém bezpečnostním textu a mójte jej pífpravěnit na dosah.
 H: A mellékelt biztonsági szövegvet vegye figyelembe és tartasa fellelvavara készen!
 SLO: Pritolena varnostna navodila izvavajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.



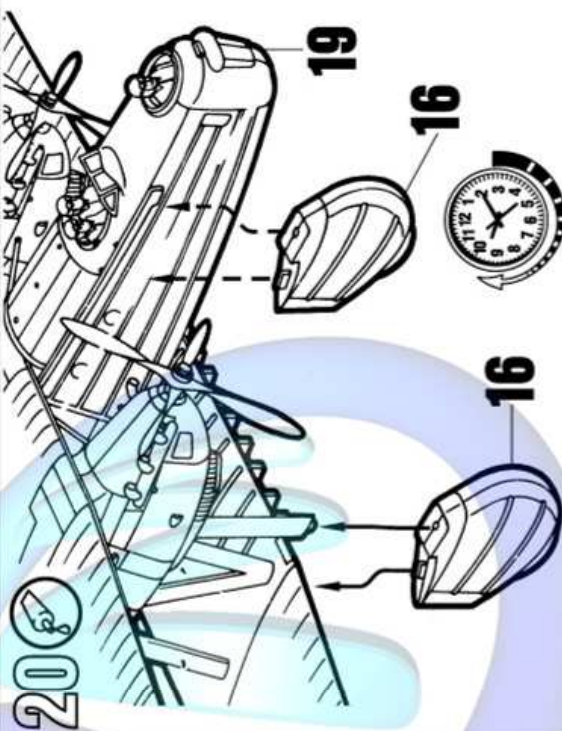
18



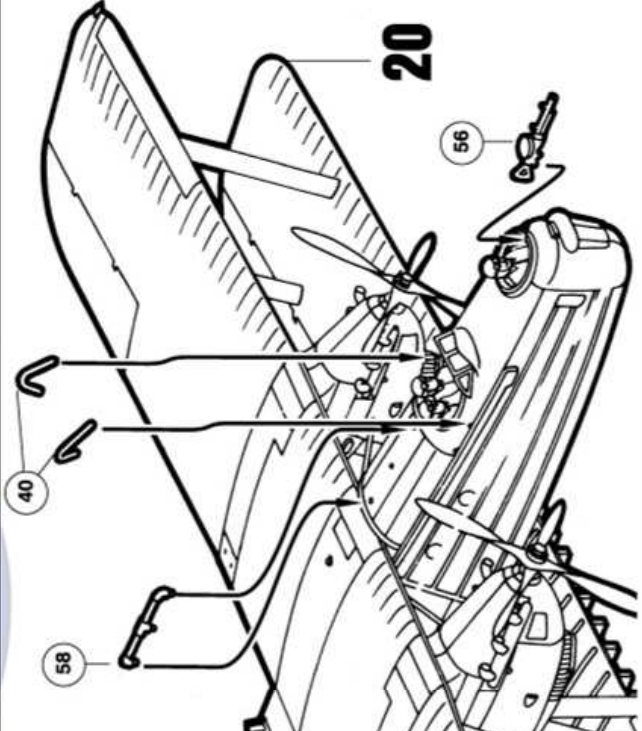
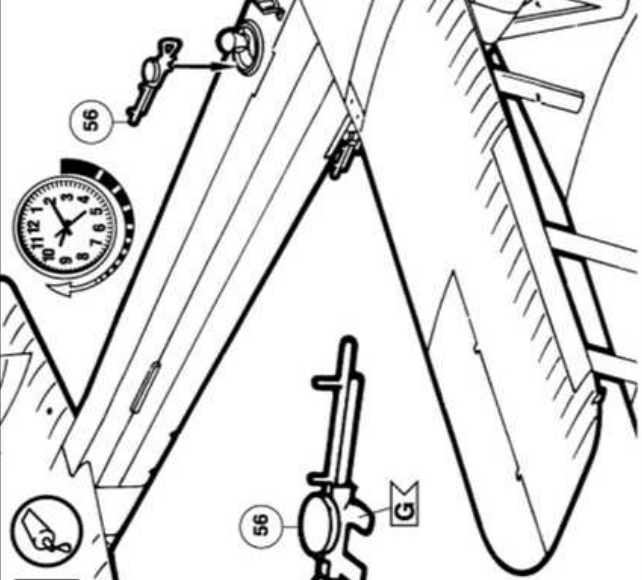
19



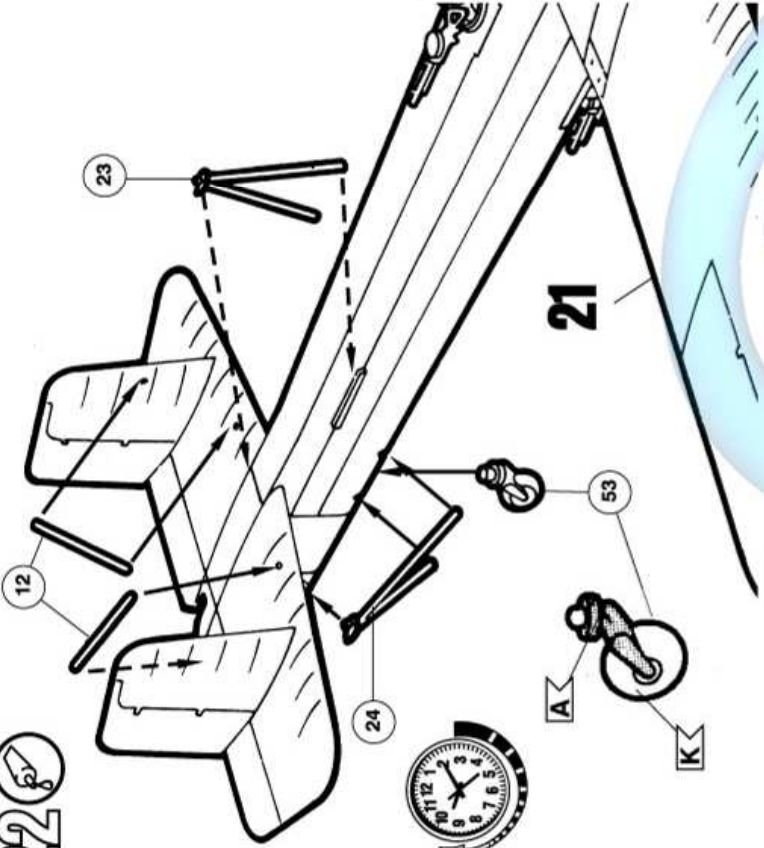
20



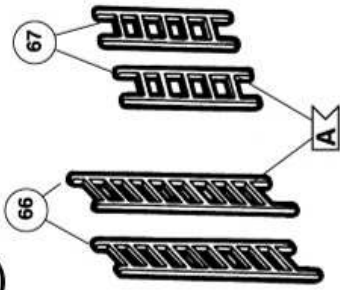
21



22 

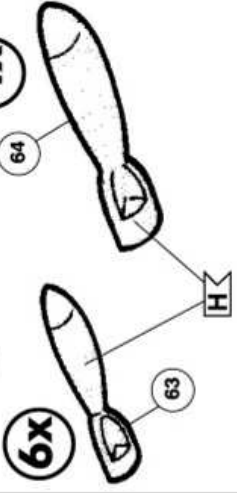


23 ?

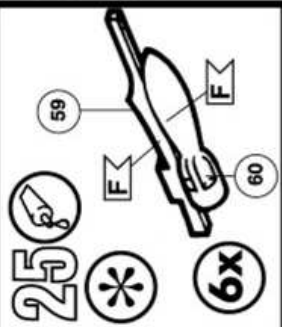


24 

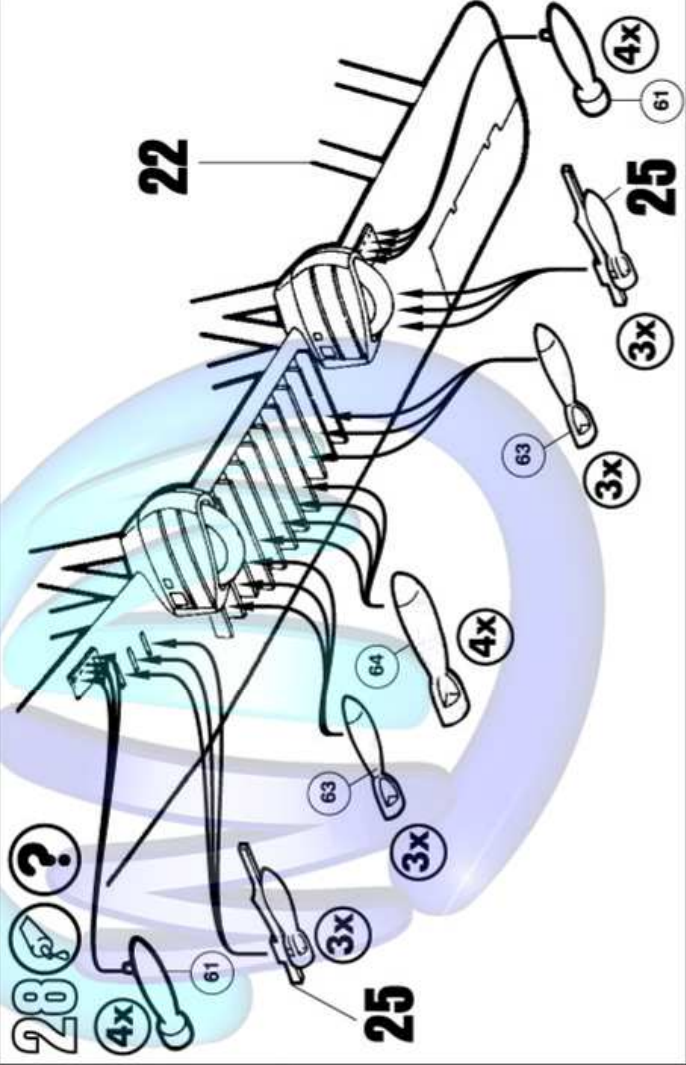
24 



25 



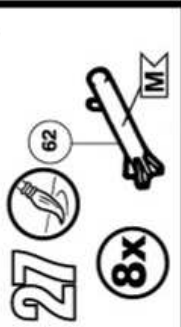
28 ? 



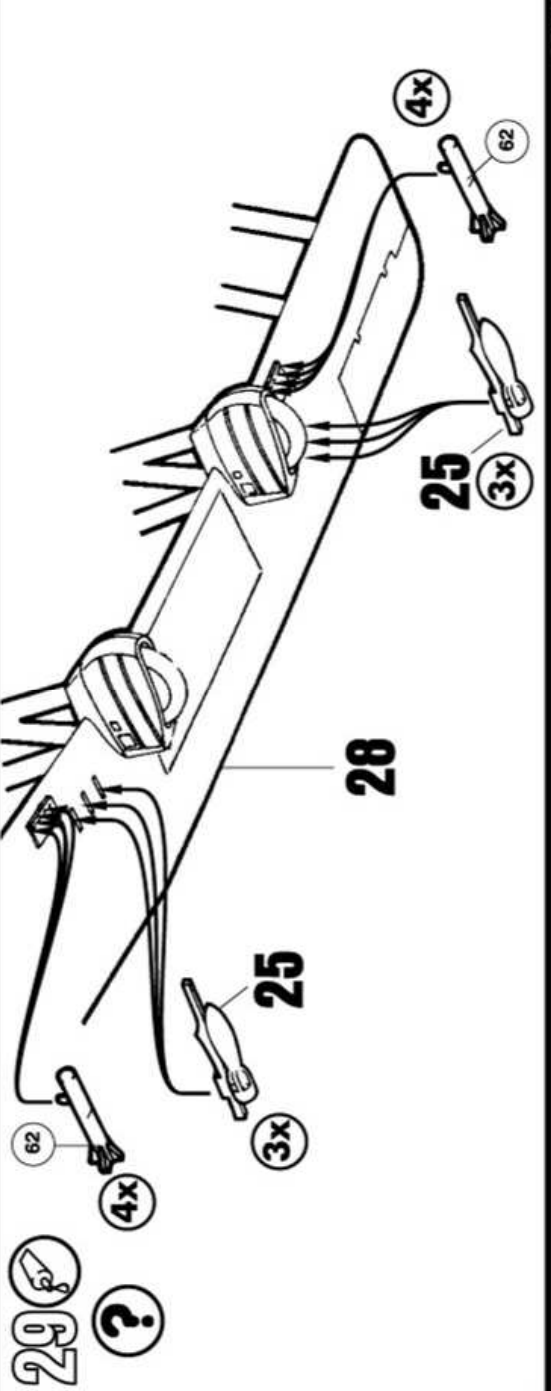
26 



27 

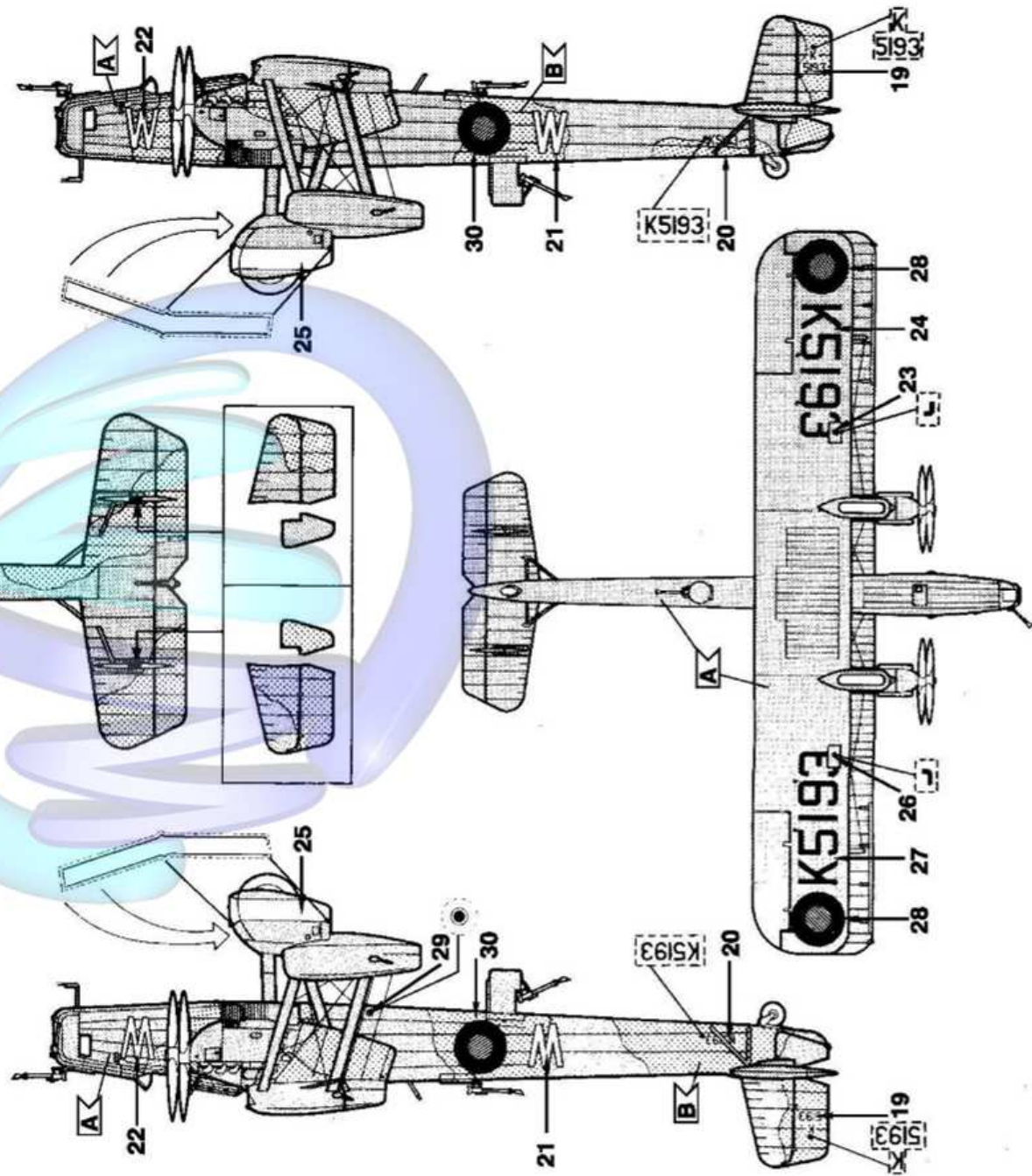
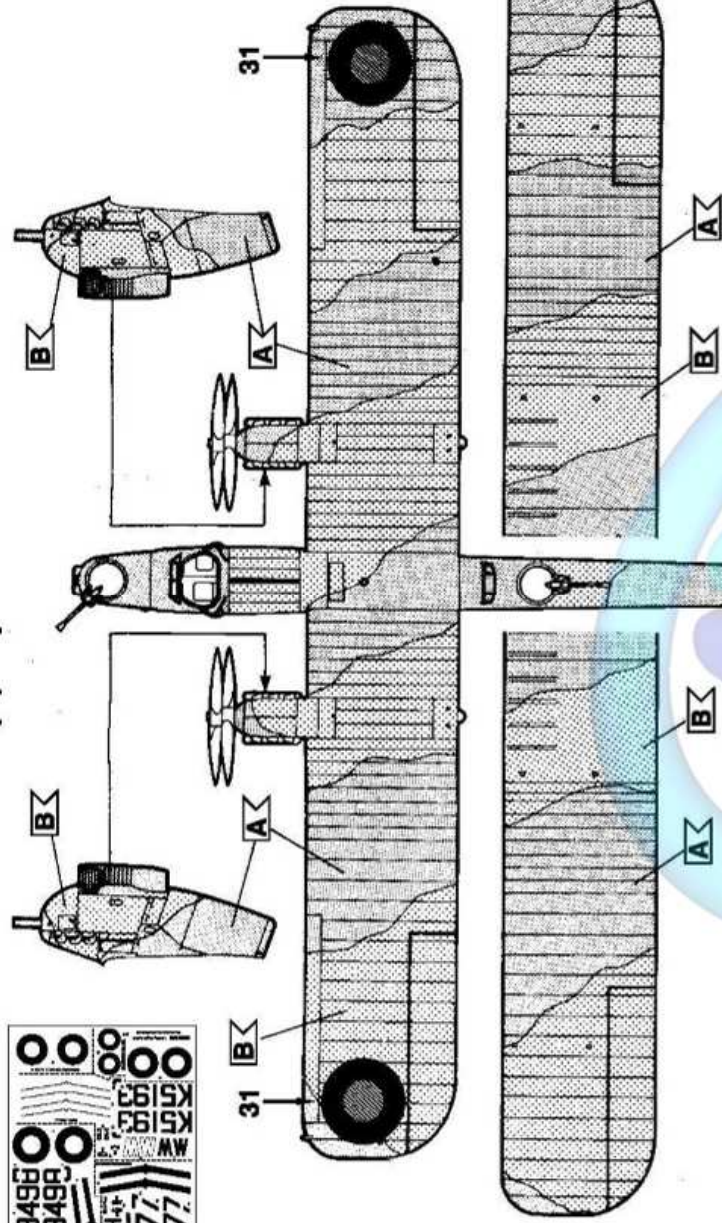
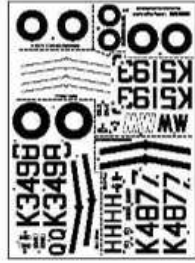


29 ? 





Heyford MK III 'C' Flight 102(B) Squadron.RAF. 1938





Heyford MK II 'B' Flight 7(B) Squadron.RAF. 1935

